

U I T N O D I G I N G    K O O R   C A N T A T E   M A A S M E C H E L E N



# SING NOWELL

PARELS UIT HET ENGELSE KERSTREPertoire

**Zaterdag 20 december 2008 - 20.00 uur**  
**Dekenale Kerk, Maasmechelen centrum**

**UITVOERDERS**

- Koren  
Cantate Maasmechelen o.l.v. Marie-Rose Van Gerven  
Amabile Neerpeit o.l.v. Jan Vanderheyden
- Bariton  
Lieven Termont
- Organist  
Peter Jeurissen
- Cellist  
Hanne De Nef

Toegangsprijs concert: voorverkoop: € 10  
kassa: € 12 • +55j: € 10 • -16j: gratis

Voor kaarten en info: tel. 099-84 44 04 of [www.koorcantate.be](http://www.koorcantate.be)

Muziek Saloon  
**OPSTEYN**  
Maasmechelen

## Uitvoerders:

### Koren:

'Gemengd koor Amabile' o.l.v. Jan Vanderheyden

'Cantate Maasmechelen' o.l.v. Marie-Rose Van Gerven

Bariton:        Lieven Termont

Organist:      Peter Jeurissen

Celliste:        Hanne De Nef

## Beste toehoorder

2008 is het Ralph Vaughan Williams - jaar. Vijftig jaar geleden overleed deze 'muzikale dichter van het Engelse landschap', zoals hij wel eens genoemd wordt. Deze 50<sup>ste</sup> verjaardag was dan ook het vertrekpunt van dit concert. Cantate brengt u vanavond parels uit het Engelse kerstrepertoire, waarin deze componist centraal staat. Het programma is opgebouwd rondom de leefwereld van deze componist. Het bestaat uit composities die zich situeren tussen de Engelse romantische muziek en Engelse hedendaagse liederen.

In tegenstelling tot voorgaande jaren hebben we er dit jaar voor gekozen om het kerstconcert in de dekenale kerk uit te voeren. De reden is niet ver te zoeken. Het repertoire van vanavond omvat een grote klankrijkdom van begeleidende orgelpartijen. Het prachtige vernieuwde orgel van deze kerk, van de hand van orgelbouwer Schumacher, is de aanleiding waarom we in deze kerk optreden. Het orgel wordt vanavond bespeeld door Maasmechelaar Peter Jeurissen. Het belang van de orgelbegeleiding in het repertoire was ook de beweegreden om het podium van het koor zo dicht mogelijk bij het orgel te plaatsen. Het samengaan van de orgel- en koorklanken verloopt op die manier optimaal.

Voor dit concert doet Cantate beroep op een gastkoor, het gemengd koor Amabile uit Neerpelt. Het koor heeft dit jaar een druk programma achter de rug. Het participeerde in augustus aan het Internationaal Festival voor Koren in Neuchâtel in Zwitserland. Een maand later deed het mee aan het festival "Tonen 2008" in Monster in Nederland. En nog maar enkele weken geleden nam het deel aan de preselectie van de Provinciale Koorwedstrijd Limburg, waar het een schitterende tweede plaats behaalde met 82%.

U merkt het, de koorwereld zit boordevol dynamiek. Behalve de provinciale koorwedstrijden is er ook de Vlaamse wedstrijd 'Koor van

het jaar' georganiseerd door Koor&Stem. Zelf ondersteunt Cantate al jaren de Internationale Koorwedstrijd Vlaanderen-Maasmechelen, met een volgende editie in 2009. Allemaal initiatieven die op een positieve manier belangstelling opwekken voor zingen, koorzang en amateurkunst. Mocht u ook over zangtalent beschikken, liefhebber zijn van koormuziek en vrij zijn op dinsdagavond voor de repetities, laat het ons dan zeker weten. Om het evenwicht tussen de mannen- en vrouwenstemmen te optimaliseren zijn we op zoek naar mannenstemmen, bij voorkeur bassen.

Tot slot wens ik u nog prettige eindejaarsfeesten en hoop ik u ook volgend jaar te mogen ontmoeten op één van onze concerten.

Anita Deckers  
Voorzitster Cantate



## **Gemengd koor Amabile**

Het koor Amabile uit Neerpelt is een gemengd koor, leeftijd tuseen 21 en 55 jaar, met een 37-tal enthousiaste zangers. Amabile werd in 1967 opgericht door E.H. Lode Clijsters. Op het ogenblik staat Amabile onder de leiding van Jan Vanderheyden.

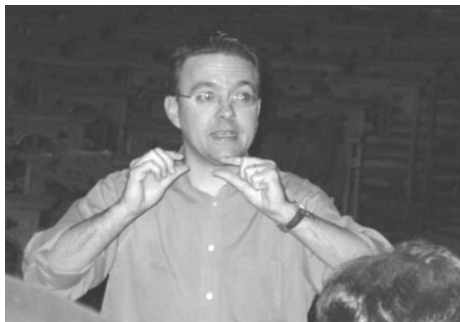
In 2007 bestond het koor 40 jaar. Naar aanleiding hiervan verzorgde het koor een concert met een programma, samengesteld uit het repertorium van de afgelopen 40 jaar. Daarnaast gaf het koor een gedenkboek uit met verzamel-cd.

Amabile nam deel aan verschillende buitenlandse wedstrijden o.a. in Gorizia, Debrecen en in 2002 in Arezzo en Monster (Ned). In 1998 behaalde Amabile in de koorwedstrijd voor Kerst- en Adventsmuziek in Praag naast een gouden medaille de speciale prijs Petr Eben en de prijs voor de beste dirigent. Tijdens hun deelname aan de Provinciale Koorwedstrijd Limburg voor Hogere Graad in 2007, behaalde Amabile 81%.

Enkele andere realisaties en concerten onder dirigent Jan Vanderheyden:

- "Carmina Burana", Carl Orff met groot koor en harmonieorkest (200 uitvoerders)
- Koorwerken uit de "Messiah", G.F. Händel
- "Gloria", J. Rutter
- "Veni Sancte Spiritus", V. Nees
- "Chichester Psalms", L. Bernstein
- "De Vier jaargetijden": aperitiefconcert
- Artiestenmissen in de Carolus Borromeuskerk in Antwerpen
- Concert 750 jaar Sint-Niklaasparochie Neerpelt
- Concert in Viversel met strijkorkest Continuo
- 40-jarig jubileum in oktober 2007

In augustus 2008 nam Amabile deel aan het Internationaal Festival voor Koren in Neuchâtel in Zwitserland en in oktober aan het festival "Tonen 2008" in Monster (Nederland).



**Jan Vanderheyden**

Jan Vanderheyden (1965) was reeds op jonge leeftijd gefascineerd door de muziek. Hij wou dirigent worden. Met dit doel voor ogen studeerde hij aan het Lemmensinstituut in Leuven en het muziekconservatorium van Antwerpen o.m. de vakken notenleer, harmonie, contrapunt, muziekanalyse en -geschiedenis, koor- en orkestdirectie. Hij behaalde de Albert De Vleeshouwer en de Deutrillon de Try prijs als dirigent en was hij laureaat van de befaamde Konrashinwedstrijd voor orkestdirectie in Hilversum. Daarna volgden talrijke binnen- en buitenlandse wedstrijden. Op het gebied van de koormuziek is de Petr Ebenwedstrijd in Praag één van de hoogtepunten. Daar behaalde hij samen met Amabile de Gouden Medaille, de speciale Petr Ebenprijs én de prijs als beste dirigent.

Op zijn concertagenda staan zeer uiteenlopende projecten, van kleinschalige, zeer intimistische a capella concerten tot groots opgezette muzikale spektakels met koor, orkest en solisten. We noemen hier o.a. De Carmina Burana van Carl Orff en de Chichester Psalms van Leonard Bernstein. Jan Vanderheyden is tevens dirigent bij het koor 'Pro Arte' in Lummen.



## **Cantate - Maasmechelen**

Opgericht in 1967, vierde Cantate vorig jaar haar 40<sup>ste</sup> jubileum. Cantate werd gesticht door Frans Meyers en Maurice Delporte. De eerste dirigent, Marcel Colla, werd in 1977 opgevolgd door Maurice Delporte. Vanaf 1989 leidt Marie-Rose Van Gerven het koor.

Vanaf de stichting was Frans Meyers voorzitter, tot hij in 1999 werd afgelost door Erik Ver Berne. die op zijn beurt het voorzitterschap overdroeg op Anita Deckers.

Vriendschap, enthousiasme en een goede stem zijn in het koor belangrijker dan muzikale vorming. Desondanks is Cantate er trots op heel verteerbare uitvoeringen te brengen van religieuze en wereldlijke muziek. Zo brachten ze al de kroningsmis van Mozart, de mis in D-dur van Dvorak, de Coronationantheems van

Händel, het requiem van Rutter en Fauré en de Carmina Burana van Orff.

Cantate maakte al heel wat concertreizen. Die brachten hen onder andere naar Tsjechië en Hongarije, Noorwegen en Schotland, Slovenië en Frankrijk, het Frankenland en Beieren. Vorig jaar reisden ze naar Dresden en omgeving in de Sächsische Schweiz.



**Marie-Rose Van Gerven**

Marie-Rose Van Gerven werd geboren in Genk. Zij volgde muzieklessen aan de plaatselijke muziekacademie. Na haar humaniora volgde ze les aan het Lemmensinstituut te Leuven. Zij behaalde het laureaatsdiploma met grote onderscheiding in muziekpedagogie, muziekgeschiedenis, koorleiding en blokfluit aan het Lemmensinstituut. Marie-Rose Van Gerven is de vaste dirigente bij het koor De Oosterster uit Veldwezelt en het koor Cantate uit Maasmechelen. Met beide koren slaagt zij erin een aantal opmerkelijke concerten te geven voor koor en orkest, waaronder o.m. The Coronation Anthems van J.F.Händel, Die Krönungsmesse in C groot van W.A. Mozart, het Requiem van Gabriel Fauré en John Rutter , het Gloria van A.Vivaldi en van J.Rutter en het Kerstoratorium van Mark Joly. In 1994 werd zij



benoemd tot Artistiek Directeur van de Internationale Koorwedstrijd van Vlaanderen, Maasmechelen. In deze functie is zij geregeld te gast op internationale koorwedstrijden en koorfestivals, onder meer in Debrecen, Cork, Marktoberdorf, Riva del Garda, Linz en Nevers. In 1996 werd zij benoemd tot Cultureel ambassadeur van de gemeente Lanaken.



**Peter Jeurissen**

Peter Jeurissen werd geboren op 5 december 1985 en startte zijn opleiding aan de gemeentelijke muziecademie te Maasmechelen voor Piano en Orgel bij P. Aendekerk en P. Ramaekers. Momenteel studeert hij voor beide instrumenten verder aan het Lemmensinstituut te Leuven. Ook op gebied van kamermuziek is hij actief, en dit vooral met Soetkin Baptist (alt) en Tom Beets (blokfluit). Hij is ook een vast lid van het actus ensemble (continuo). Verder is hij als organist verbonden aan de abdij van Keizerberg te Leuven waar hij vorig jaar mocht meewerken aan de première en CD opname van Kurt Bikkembergs *Missa Caesaris* en het *Te Deum* van Sebastiaan van Steenberge.



**Lieven Termont**

De bariton Lieven Termont zong als koorknaap in de Sint-Baafs Kathedraal van Gent. Nu is hij een bekend gezicht in de wereld van de oude muziek. Hij studeerde zang en piano aan het Lemmensinstituut in Leuven en behaalde er het laureatendiploma voor zang, alsook een Eerste Prijs kamermuziek. In 1996 werd hij geselecteerd voor de Erna Spoorenberg Vocalisten Presentatie in Nederland.

Eenzijds profileert hij zich als gespecialiseerd ensemblezanger in solistische ensembles als de Capilla Flamenca en het Huelgas ensemble, anderzijds treedt hij als solist regelmatig op bij verschillende Belgische en Nederlands ensembles. Hij werkte samen met dirigenten als Paul Van Nevel, Florian Heyerick, Jos Van Immerseel, Lazlo Heltay, Paul Dombrecht en Philippe Pierlot. Hij werkte mee aan creaties van Rudi Tas en Kurt Bikkembergs.

Lieven Termont is leraar zang aan het Stedelijk Conservatorium van Leuven.



**Hanne De Nef**

Hanne De Nef studeert Cello aan het Lemmensinstituut te Leuven.

## Programma

### Amabile

**Coventry Carol** 16<sup>de</sup> eeuw

*Dit kerstlied brengt de klaagzang van de moeder over haar kind, dat vervloekt is door Herodes.*

**Comt verwondert** oud Vlaams kerstlied

*Komt kijken naar dit nieuw geboren Kind;  
Hij, die vorst is zonder pracht;  
Hij, die 't licht is in de nacht;  
Hij, die goed is, maar toch veracht.*

**There is a flower** John Rutter (1945 -)  
Tekst: John Audelay (15de eeuw)

*Het lied bezingt Maria. Zij is de twijg , die aan de stam van Isai ontspringt.  
Jezus is de “reine bloem” , die uit de twijg rijst.*

**Laudate pueri** Vytautas Miskinis (1954 - )  
Psalm 113

*De “Lofzang voor de Heer” maakt deel uit van de plechtige vesperdienst.*

**Jesu Christ the apple tree**  
Elisabeth Poston (1905 – 1978)  
Tekst: Joshua Smith (1784)

*Jezus Christus, gesymboliseerd door de appelboom – de boom des levens-, versterkt het geloof.*

**Joy to the world** William Holford ca. 1834  
Tekst: Isaac Watts (1674 – 1748)

*De bekende melodie, verkeerdelijk aan Händel toegeschreven, brengt een ode aan de pasgeborene.*

**O magnum mysterium** Morten Lauridsen (1943 -)

*De tekst beschrijft het grote mysterie van de geboorte van Christus, in een stal tussen os en ezel.*

**Haec est praeclarum vas** Vic Nees (1936 -)

*Dit geestelijk lied voor de glorieuze maagd Maria werd rond 1500 gezongen als gebed tegen de pest.*

*”Zij is de schitterende woonstee van de trooster; zij is de glorieuze stad Gods; zij is de vrouw der deugden. Laten we haar devoot tegemoet gaan en haar vragen om deelgenoot te worden van de hemelse glorie.”*

**Christmas tide** Bob Chilcott (1955 -)

*In dit lied worden de “Twelve days of Christmas”, van kerstdag tot de vooravond van Driekoningen, bezongen.*

**Ave Maria** Franz Biebl (1906 – 2001)

*Het meest bekende werk van Franz Biebl werd gecomponeerd in 1964 voor mannenkoor. Door de grote populariteit herwerkte Biebl dit “Ave Maria” tevens voor gemengd koor.*

**The battle of Jericho** Moses Hogan (1957 – 2003)  
Tekst: boek Joshua 5:13 – 6:27

*De slag van Jericho, de eerste slag van de Israëlieten tijdens hun verovering van Kanaän, wordt beschreven in het boek Joshua. De Afro-Amerikaanse componist, Moses Hogan, voorziet de spiritual van een slagvaardige ritmesectie in de mannenstemmen.*

**Orgel: Peter Jeurissen**

*Toccata on “Veni Emmanuel” Andrew Carter (1939)*

## **Cantate** “SING NOWELL”

**Adam lay ybounden** Arr.: Philip Ledger (1939 -)  
Tekst: anonym 15de eeuw

*Dit vijftiende- eeuwse lied verwijst naar de gebeurtenis in de tuin van Eden, Genesis, hoofdstuk 3.*

*Door de zondeval van Adam en Eva werd het nageslacht belast met de erfzonde.*

*De derde strofe echter suggereert de verlossing door de geboorte van Jezus, waarvoor dank aan God. Deo gracias!*

**Almighty Word** adventshymne op een melodie van  
Thomas Tallis (ca. 1505 – 1585)  
Arr.: Anthony Scott (1921 – 2007)  
Tekst: Sylvia Barrett

*Deze adventshymne is een schreeuw naar verlossing uit de duisternis:*

*“Almachtig woord, onsterfelijke liefde, eeuwige bron van licht, daal tot ons neer en verdrijf de aardse duisternis.*

*Hoelang reeds roept onze ziel naar de komst van uw vrede-rijk?*

*een rijk, waar zonde en corruptie zullen verdwijnen -*

*Kom, Emanuel, bevrijd ons van zonden en laat ons dwalen in uw onsterfelijk licht.”*

**Magnificat** Harold Darke (1888 - 1976)  
Tekst: Lucas I, verzen 46 – 55

*“Magnificat” is het eerste woord van de lofzang die Maria aanhief, toen ze hoorde dat zij de Verlosser van de mensheid zou baren.*

*“Mijn ziel prijst de Heer, omdat Hij grote dingen aan mij doet. Zijn barmhartigheid gaat van geslacht tot geslacht. Machtigen stoot Hij van de troon en nederigen verheft Hij. Armen overlaadt Hij met gunsten en rijken stuurt hij heen met lege handen.”*

*Dit “Magnificat” voor bassolo, gemengd koor en orgel, is een onderdeel van de befaamde “Evening Song in F” van organist en componist Harold Darke. Het werk imponeert door de romantische melodievoering en de reflectieve harmonieën.*

**A babe is born** William Mathias (1934 -)  
Tekst: anonym 15de eeuw

*Het traditionele kerstverhaal wordt in vijf strofen uitgezongen. Elke strofe bevat drie Engelstalige verzen, gevolgd door een vers in het Latijn.*

*”Er is een kind geboren om ons te verlossen. Veni creator spiritus!*

*Bethlehem is de gezegende plaats. O lux beata Trinitas!*

*Er komen drie koningen uit het Oosten. A solis ortus cardine!*

*De engelen zingen “Eer aan God in de hoge.” Gloria tibi Domine!*

*Terwijl de Engelse teksten een moderne en lichte zetting toebedeeld krijgen, is het Latijnse vers eerder archaïserend verwerkt. De koorpassages worden begeleid en aan elkaar geregen door een sprankelende orgelpartij, gebaseerd op ostinati.*



**Brightest and best** William Lloyd Webber  
(1914 - 1982)

*Als contrast met het vorige koorwerk, wordt in "Brightest and best" het poëtisch verwoorde kerstverhaal op een romantische wijze verklankt door William Lloyd Webber, vader van de beroemde musicalcomponist Andrew Lloyd Webber.*

*"Een ster uit het Oosten gidst ons naar de stal van Bethlehem. Engelen steken de loftrumpet over de Koning en Redder van de wereld. En wij, wat zullen wij Hem offreren? ...Edelstenen uit de bergen, parels uit de oceaan, mirre uit het woud of goud uit de mijn? Rijker nog dan al deze geschenken is de verering vanuit het hart – het gebed van de nederige.*

**Jubilate Deo** Malcolm Archer (1952 - )  
Tekst: Psalm 100

*Juicht voor de Heer, aarde alom! Dient de Heer met verblijden! Komt voor zijn aangezicht met jubel! Treedt zijn poorten in met een danklied! Looft hem, zegent zijn naam! Malcolm Archer is één van Englands meest productieve kerkcomponisten van vandaag. Als organist - aan de St.Paul's kathedraal van Londen - is het vanzelfsprekend dat hij het orgel een grote rol toebedeelt in zijn composities. De éénstemmige melodieën en tweestemmige canons in de verschillende koorpartijen treden in dialoog met een rijk klank - en kleurpalet van het orgel.*

## **Fantasia on Christmas Carols**

Ralph Vaughan Williams (1872 – 1958)  
voor bariton solo, koor, cello en orgel

*Vaughan Williams hield van volksliederen en van kerstliederen in het bijzonder. In 1912 componeerde hij de “Fantasia on Christmas Carols” voor Cecile Sharp, volksliedverzamelaarster en stichteres van de Engelse volksdansvereniging. Vaughan Williams geloofde in een kunst die op nationale bodem opbloeit en gevoed wordt door het leven van de gemeenschap. Door de verspreiding en uitwerking van dit gedachtegoed heeft hij de Engelse muziek definitief bevrijd van de beklemmende invloed van het Duitse romantische klankidoom. De karakteristieken, zoals de grote melodiusheid, de naar mystiek neigende sfeer en de innerlijke rust van zijn muziek, stelden hem in het centrum van de Britse muziek van zijn tijd.*

### **1. This is the truth sent from above**

*Luister allen naar het verhaal van God. God schiep man en vrouw en plaatste hen in het aards paradijs. Zij aten van de verboden vrucht, waardoor ze zichzelf en het nageslacht in diskrediet brachten. God bracht echter redding en verlostte ons door Zijn Zoon.*

### **2. Come all you worthy gentlemen**

*Kinderen zongen dit kerstlied in de straten van Bridgewater. Ze gingen van deur tot deur en brachten de blijde boodschap van vrede en geluk in ruil voor wat snoepgoed.*

### 3. On Christmas night all Christians sing

*Alle Christenen prijzen God en zingen met vreugde voor de pasgeboren Koning. "Glorie aan God in den hoge en vrede aan de mensen van goede wil, nu en altijd, Amen."*

**Nativity carol** John Rutter (1945 - )

*Geniet voor een laatste maal van het kerstverhaal in een Rutter-zetting en laat je onderdompelen in de klankrijkdom van beide koren Amabile-Cantate!*

\*

*Vrede  
voor jou  
is vrede voor ons.  
KERSTMIS  
vriendschap  
warmte als laaiend vuur  
voor familie, vriend of verre buur.  
NIEUWJAAR  
een dag volop in teken  
om met het minder goede af te breken  
met wensen van voorspoed en aards geluk!  
Peter  
Hanne  
Lieven  
Cantate  
Amabile*

## Amicileden 2008-2009

Albrechts-Heines  
Beckers Wim - Picard Yolande  
Bekkers Bart  
Buntinx Frank  
Colebunders Jan  
Dr. F.P.H. Van De Weijer  
Deckers-Vranken  
Deswert Robert  
Jans-Cloostermans  
Koninckx Willy  
Manteleers-Lejeune  
Meers Antoon  
Meyers Maria  
Meyers Mathieu  
Moors Joseph  
Simons Ivo  
Slechten-Van De Velde  
Slegten Jozef  
Schreurs Mientje  
Theuwis Antoon  
Vandenbossche Pierre  
Vandereycken Guido  
Ver Berne Frans  
Vranken Imelda